



さいたま暮らしの情報誌

埼玉県生活信息期刊

사이타마 생활 정보지

No. 54 (Dec. 2016)

よのしちふくじん 与野七福神めぐり (七福神=幸福をもたらす七人の神様)

与野七福神巡游 (七福神=给人们带来幸福的七位神仙)

요노칠복신순례 (칠복=칠복을 가져오는 7인의 신)

にほん しょうがつ ふうしゅう 日本のお正月の風習のひとつに七福神めぐりがあります。

きがる み まわ よのしちふくじん たいけん 気軽に見て回れる「与野七福神めぐり」を体験してみませんか？

七福神巡游是日本的一种迎接新年的风俗习惯。何不让我们体验一下轻轻松松、走走看看的“七福神巡游”呢？



일본의 정월 풍습의 하나로 칠복신순례가 있습니다. 가볍게 보고 들면서 「요노칠복신순례」를 체험해 보지 않으실래요?

TEL : 048-813-8500  
FAX : 048-887-1505  
E-mail : iec@stib.jp  
URL :  
<http://www.stib.jp/kokusai>

【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター (IEC)

場所 : さいたま市浦和区東高砂町 11-1 コムナーレ 9階 (JR浦和駅東口 浦和PARCO上)

【발행원】 공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터

【장소】 사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9

【发行方】 公益社団法人埼玉観光国際協会 (STIB) 国際交流中心

【地址】 埼玉市浦和区東高砂町 11-1 科姆纳莱 9楼 (JR浦和站东口 浦和PARCO商厦楼上)

与野（埼玉市中央区）的本町路在江户时代曾经作为驿站而繁华一时。游历分布在本町路周边的祭奉七福神的神社及寺院被称为“与野七福神巡游”。相传如果新年伊始就去参拜祈求七福神保佑自己健康长寿、生意兴隆、五谷丰登、合家平安等，这些愿望都会如愿以偿。除了参拜之外，就近参观市内拥有悠久历史的神社、寺庙、佛像、藏造建筑等，对于我们来说，也能成为一种很好的体验。近年来，七福神巡游也已成为一条人们常走的徒步路线。

那么！就让我们出发吧！

## 与野七福神巡游 步行 约 2 小时

让我们从 JR 埼玉新都心站、北与野站或者与野本町站出发吧！

路线之一： [起点] 埼玉新都心站 → ①冰川神社 → ②一山神社 → ③天祖神社 →  
④御岳社 → ⑤圆乘院 → ⑥圆福寺 → ⑦铃谷大堂 → [终点] 与野本町站

每到新年，各个车站会备有七福神巡游的导游图（也可以通过网络获取）。除此之外，本町路上也安放有七福神巡游的导向板以及导向旗等可供参考。

### 各神社及寺院的介绍

○一山神社○

惠比须神

☆生意兴隆

○圆福寺○

布袋尊

☆福德之神

### 与野七福神化妆游行

1月3日

11:30~（预计）

从冰川神社出发、巡游各个神社及寺院、最后到达铃谷大堂

○圆乘院○

大黑天

☆丰收之神

财宝之神

○天祖神社○

寿老神

☆长寿之神

○铃谷大堂○

毗沙门天

☆战胜之神

○御岳社○

弁财天

☆学问、学艺、财宝之神

○冰川神社○

福祿寿

☆幸福、寿命之神

※ 本信息期刊共制作 1,691 部，平均每部的制作费用为约 6 日元。